Porównanie tłumaczeń I Jana 1:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	i — życie zostało uwidocznione i zobaczyliśmy i składamy świadectwo i ogłaszamy wam — życie — wieczne, które było przy — Ojcu i zostało uwidocznione nam, —
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	a życie zostało objawione i widzieliśmy i świadczymy i oznajmiamy wam życie wieczne które było u Ojca i zostało objawione nam
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	a życie* zostało objawione, i zobaczyliśmy,** i świadczymy,*** i ogłaszamy**** wam to życie wieczne,***** które było u Ojca,****** a nam zostało objawione —[1)][2)][3)][4)][5)][6)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	i życie uczyniło się widocznym, i zobaczyliśmy i zaświadczamy i oznajmiamy wam życie wieczne, które było przy Ojcu i uczyniło się widocznym nam;
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	a życie zostało objawione i widzieliśmy i świadczymy i oznajmiamy wam życie wieczne które było u Ojca i zostało objawione nam

---

1) <x>500 11:25</x>; <x>500 14:6</x>; <x>580 3:4</x>
2) <x>500 15:27</x>
3) <x>500 1:14</x>; <x>690 4:14</x>
4) <x>510 4:20</x>
5) <x>500 3:15-16</x>; <x>500 5:24</x>; <x>500 10:28</x>; <x>500 17:2-3</x>; <x>690 2:25</x>; <x>690 3:15</x>; <x>690 5:11</x>
6) <x>500 1:1-2</x>